SK

3M™ 1310 Zákľové chránič sluchu so spojovacím remienkom

SI

3M™ 1310 ušesni čepki z obročem

EL

3M™ 1310 Ακουστικά προστασίας με περιδέραιο

BG

3M™ 1310 Антипони с гъвкавa връзка

HR

3M™ 1310 Povezani čepiči za uši

RO

3M™ 1310 Căști de protecție cu bandă de gât

TR

3M™ 1310 Boyun Bantlı Kulak Tıkaçları

LT

3M™ 1310 Ausinės kištukai su kaklaiu

LV

3M™ 1310 Kakla kļūtiņas

EE

3M™ 1310 Kõrvasilmaga ühendatud kõrvatropid

AL

3M™ 1310 Tapona me qafë

AR

سدادات الأذن المرفقة 3M™ 1310

www.3M.EU/Safety

3M

GB CZ DE

INTENDED USE

These products are designed to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds. This product is fitted with semi-aural ear plugs designed to seal the entrance (ears) of the canal and is tested in Under-The-Chin (U-T-C) and Behind-The-Head (B-T-H) wearing mode.

APPROVALS

These products meet the Basic Safety Requirements as laid out in Annex II of the European Community Directive 89/686/EEC, and have been examined at the design stage by BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Notified body number 0086).
Name and address of Legal Manufacturer:
3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, GB.

FITTING INSTRUCTIONS

Before fitting, inspect the product to ensure that it is not torn or damaged. If this is discovered dispose of immediately and obtain a new pair.
Wash and rinse your hands before fitting ear plugs.
Always fit your ear plugs before entering a noise hazard area.

1. Grasp the band behind the plugs as shown.
2. Direct the plugs towards the ear canal opening. Push in* and move in all directions for best seal.
3. The banded ear plugs can be worn in behind-the-head or under-the-chin. Check packaging for further information.

* It may be necessary to pull up and outwards on the outer ear while pressing the plug towards the ear canal for an effective seal.

FIT CHECK

When ear plugs are correctly inserted your own voice should sound muffled and sounds around you should not sound as loud as before.
Re-check the fit often during wear time. If ear plugs become loose the actual protection achieved against harmful noise may be significantly reduced. To re-fit follow steps 1-3 above.
NOTE: The size and shape of each ear canal is unique. If you are unable to fit these ear plugs correctly and comfortably in both ears contact your safety officer or 3M for further advice.

Wearing Music, Normal Size Description (where applicable), Mass and Replacement ear tips

Product	Product Number	Smaller Diameter	Larger Diameter	Wearing Mass	Mass	Replacement ear tips
1310	1310	15 mm	19 mm	0 g	0,7 g	1310

Cleaning and Maintenance

Replace ear tips when they become dirty or damaged.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Store the product in a clean dry area according to the manufacturer's instructions. Discard the product within 3 years from date of manufacture or immediately if damaged or cannot be cleaned.
When transporting use original packaging.

- Maximum Relative Humidity
- Temperature Range
- Date of manufacture (mm/yyyy)
- Name and address of Manufacturer
- Dispose of in accordance with local regulations

BATCH LETTERING			
Product	Batch	Exp	Exp Type
1310	1310	12/14	Recommended

WARNING

- Ensure you have chosen the complete product is:
  - Suitable for the application;
  - Fitted correctly;
  - Worn during all periods of exposure;
  - Replaced when necessary.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances:
  - Fitted correctly;
  - Worn during all periods of exposure;
  - Replaced when necessary.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances.
- If in doubt, consult a safety professional before using this product.
- Wash hands before use.
- Hearing protection should be given to warning statements where indicated.

Failure to follow all instructions on the use of these personal protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.
See all instructions for use and save for continuing reference.

AR

الاستخدام المقصود

هذه المنتجات مصممة لكي تعمل على تقليل التعرض لمستويات الضجيج الخطرة والضجيج العالي. يتم تجهيز هذا المنتج بسدادات الأذن شبه الأذنية المصممة لإغلاق مدخل القناة السمعية (الأذنين) وتم اختباره في وضع الارتداء تحت الذقن (U-T-C) وخلف الرأس (B-T-H).

الموافقات

تلبي هذه المنتجات المتطلبات الأساسية للسلامة على النحو المبين في الملحق II من الدليل الأوروبي للمجتمع 89/686/EEC، وقد تم فحصها في مرحلة التصميم من قبل BSI، Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (رقم الإخطار للجهة 0086).
الاسم والعنوان للمصنع القانوني:
3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, GB.

تعليمات التركيب

قبل التركيب، افحص المنتج للتأكد من عدم تمزقه أو تلفه. فإذا تم اكتشاف ذلك، تخلص منه فوراً واحصل على زوج جديد.
اغسل يديك وقم بالشطف قبل تركيب السدادات الأذنية.
قم بتركيب سدادات الأذن دائماً قبل الدخول إلى منطقة تشكل خطراً للضوضاء.

1. امسك الشريط خلف السدادات كما هو موضح.
2. اتجه بالسدادات نحو فتحة قناة الأذن. ادفع* وتحرك في جميع الاتجاهات لتحقيق أفضل إغلاق.
3. يمكن ارتداء سدادات الأذن المزودة بشريط خلف الرأس أو تحت الذقن. تحقق من العبوة للحصول على مزيد من المعلومات.

* قد يكون من الضروري سحب الأذن الخارجية للأعلى وللخارج أثناء الضغط على السدادة باتجاه قناة الأذن لتحقيق إغلاق فعال.

فحص الملاءمة

عندما تكون سدادات الأذن مدخلة بشكل صحيح، يجب أن يكون صوتك الخاص مكتوماً وأن تكون الأصوات من حولك غير عالية كما كان من قبل.
أعد فحص الملاءمة بشكل متكرر أثناء وقت الارتداء. إذا أصبحت سدادات الأذن فضفاضة، فقد تنخفض الحماية الفعلية المكتسبة ضد الضوضاء الضارة بشكل كبير. لإعادة التركيب، اتبع الخطوات 1-3 أعلاه.
ملاحظة: حجم وشكل كل قناة أذن فريدان. إذا لم تتمكن من تركيب سدادات الأذن هذه بشكل صحيح ومريح في كلتا الأذنين، فاتصل بمسؤول السلامة لديك أو بـ 3M للحصول على مزيد من النصائح.

العناية والصيانة

استبدل سدادات الأذن عندما تصبح متسخة أو تالفة.

التخزين والنقل

خزن المنتج في منطقة نظيفة وجافة وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. تخلص من المنتج خلال 3 سنوات من تاريخ التصنيع أو فوراً إذا كان تالفاً أو لا يمكن تنظيفه.
عند النقل استخدم العبوة الأصلية.

- الحد الأقصى للرطوبة النسبية
- نطاق درجة الحرارة
- تاريخ التصنيع (شهر/سنة)
- اسم وعنوان المصنع
- التخلص وفقاً للقوانين المحلية

رموز الدفعة			
المنتج	الدفعة	انتهاء الصلاحية	نوع انتهاء الصلاحية
1310	1310	12/14	Recommended

تحذير

- تأكد من أن المنتج الكامل هو:
  - مناسب للتطبيق؛
  - مركب بشكل صحيح؛
  - يتم ارتداؤه طوال فترات التعرض؛
  - يتم استبداله عند الضرورة.
- قد يتأثر هذا المنتج سلباً بمواد كيميائية معينة:
  - مركب بشكل صحيح؛
  - يتم ارتداؤه طوال فترات التعرض؛
  - يتم استبداله عند الضرورة.
- قد يتأثر هذا المنتج سلباً بمواد كيميائية.
- في حالة الشك، استشر أخصائي السلامة قبل استخدام هذا المنتج.
- اغسل يديك قبل الاستخدام.
- يجب توفير حماية للأذن في البيانات التحذيرية حيثما يشار إلى ذلك.

عدم اتباع جميع التعليمات الخاصة باستخدام هذه المنتجات الشخصية للوقاية و/أو عدم ارتداء المنتج الكامل بشكل صحيح طوال فترات التعرض قد يؤثر سلباً على صحة المرتدي، ويؤدي إلى مرض خطير أو مهدد للحياة أو إلى عجز دائم.
راجع جميع تعليمات الاستخدام واحفظها للرجوع إليها مستقبلاً.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Zamjena čepića kada se isprljaju ili oštete.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Skladištiti proizvod u čistom suhom okruženju u skladu s uputama proizvođača. Odbaciti proizvod poslije 3 godine od datuma proizvodnje ili odmah, ako se oštetio ili ga nije moguće očistiti.
Prilikom transporta koristite originalno pakovanje.

- Maksimalna relativna vlažnost u skladištu
- Raspon temperature skladištenja
- Datum proizvodnje (mjesec/godina)
- Ime i adresa proizvođača
- Odložite u otpad u skladu sa lokalnim propisima

SERIJSKI BROJ			
Proizvod	Serija	Rok	Vrsta roka upotrebe
1310	1310	12/14	Preporučujemo

UPOZORENJE !

- Provjerite da ste odabrali kompletan proizvod:
  - odgovarajuć za primjenu;
  - ispravno namještan;
  - korišten tijekom cijelog razdoblja izloženosti;
  - zamijenjen kada je potrebno.
- Ovaj proizvod može biti negativno utjecan ukoliko se koristi u sljedećim slučajevima:
  - Ukoliko ste u sumnji, konsultirajte Liu se bezbednost pre upotrebe ovog proizvoda.
  - U slučaju ulaska u blaku kaja ste prekio glave mora dodi do zaštite sluha.

Propust da slijedite sve upute o korištenju ovih osobnih zaštitnih proizvoda i/ili nepravilno nošenje cijelog proizvoda tijekom cijelog razdoblja izloženosti može negativno utjecati na zdravlje nositelja, dovesti do ozbiljnih ili životu prijetećih bolesti ili trajnog invaliditeta.
Pogledajte sve instrukcije za uporabu i sačuvajte takvo poredak reference.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Zamjena čepića kada se isprljaju ili oštete.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Skladištiti proizvod u čistom suhom okruženju u skladu s uputama proizvođača. Odbaciti proizvod poslije 3 godine od datuma proizvodnje ili odmah, ako se oštetio ili ga nije moguće očistiti.
Prilikom transporta koristite originalno pakovanje.

- Maksimalna relativna vlažnost u skladištu
- Raspon temperature skladištenja
- Datum proizvodnje (mjesec/godina)
- Ime i adresa proizvođača
- Odložite u otpad u skladu sa lokalnim propisima

SERIJSKI BROJ			
Proizvod	Serija	Rok	Vrsta roka upotrebe
1310	1310	12/14	Preporučujemo

UPOZORENJE !

- Provjerite da ste odabrali kompletan proizvod:
  - odgovarajuć za primjenu;
  - ispravno namještan;
  - korišten tijekom cijelog perioda izloženosti;
  - zamijenjen kada je potrebno.
- Ovaj proizvod može biti oštećen djelovanjem kemijskih tvari:
  - Ukoliko ste u sumnji, konsultirajte Liu se bezbednost pre upotrebe ovog proizvoda.
  - U slučaju ulaska u blaku kaja ste prekio glave mora dodi do zaštite sluha.

Propust da slijedite sve upute o korištenju ovih osobnih zaštitnih proizvoda i/ili nepravilno nošenje cijelog proizvoda tijekom cijelog razdoblja izloženosti može negativno utjecati na zdravlje nositelja, dovesti do ozbiljnih ili životu prijetećih bolesti ili trajnog invaliditeta.
Pogledajte sve instrukcije za uporabu i sačuvajte takvo poredak reference.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Zamjena čepića kada se isprljaju ili oštete.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Skladištiti proizvod u čistom suhom okruženju u skladu s uputama proizvođača. Odbaciti proizvod poslije 3 godine od datuma proizvodnje ili odmah, ako se oštetio ili ga nije moguće očistiti.
Prilikom transporta koristite originalno pakovanje.

- Maksimalna relativna vlažnost u skladištu
- Raspon temperature skladištenja
- Datum proizvodnje (mjesec/godina)
- Ime i adresa proizvođača
- Odložite u otpad u skladu s lokalnim propisima

SERIJSKI BROJ			
Proizvod	Serija	Rok	Vrsta roka upotrebe
1310	1310	12/14	Preporučujemo

UPOZORENJE !

- Provjerite da ste odabrali kompletan proizvod:
  - odgovarajuć za primjenu;
  - ispravno namještan;
  - korišten tijekom cijelog perioda izloženosti;
  - zamijenjen kada je potrebno.
- Ovaj proizvod može biti oštećen djelovanjem kemijskih tvari:
  - Ukoliko ste u sumnji, konsultirajte Liu se bezbednost pre upotrebe ovog proizvoda.
  - U slučaju ulaska u blaku kaja ste prekio glave mora dodi do zaštite sluha.

Propust da slijedite sve upute o korištenju ovih osobnih zaštitnih proizvoda i/ili nepravilno nošenje cijelog proizvoda tijekom cijelog razdoblja izloženosti može negativno utjecati na zdravlje nositelja, dovesti do ozbiljnih ili životu prijetećih bolesti ili trajnog invaliditeta.
Pogledajte sve instrukcije za uporabu i sačuvajte takvo poredak reference.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Zamjena čepića kada se isprljaju ili oštete.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Skladištiti proizvod u čistom suhom okruženju u skladu s uputama proizvođača. Odbaciti proizvod poslije 3 godine od datuma proizvodnje ili odmah, ako se oštetio ili ga nije moguće očistiti.
Prilikom transporta koristite originalno pakovanje.

- Maksimalna relativna vlažnost u skladištu
- Raspon temperature skladištenja
- Datum proizvodnje (mjesec/godina)
- Ime i adresa proizvođača
- Odložite u otpad u skladu s lokalnim propisima

SERIJSKI BROJ			
Proizvod	Serija	Rok	Vrsta roka upotrebe
1310	1310	12/14	Preporučujemo

UPOZORENJE !

- Provjerite da ste odabrali kompletan proizvod:
  - odgovarajuć za primjenu;
  - ispravno namještan;
  - korišten tijekom cijelog perioda izloženosti;
  - zamijenjen kada je potrebno.
- Ovaj proizvod može biti oštećen djelovanjem kemijskih tvari:
  - Ukoliko ste u sumnji, konsultirajte Liu se bezbednost pre upotrebe ovog proizvoda.
  - U slučaju ulaska u blaku kaja ste prekio glave mora dodi do zaštite sluha.

Propust da slijedite sve upute o korištenju ovih osobnih zaštitnih proizvoda i/ili nepravilno nošenje cijelog proizvoda tijekom cijelog razdoblja izloženosti može negativno utjecati na zdravlje nositelja, dovesti do ozbiljnih ili životu prijetećih bolesti ili trajnog invaliditeta.
Pogledajte sve instrukcije za uporabu i sačuvajte takvo poredak reference.

INTENDED USE

These products are designed to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds. This product is fitted with semi-aural ear plugs designed to seal the entrance point of the canal and is tested in Under-The-Chin (U-T-C) and Behind-The-Head (B-T-H) wearing mode.

APPROVALS

These products meet the Basic Safety Requirements as laid out in Annex II of the European Community Directive 89/686/EEC, and have been examined at the design stage by BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Notified body number 0086).
Name and address of Legal Manufacturer:
3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, GB.

FITTING INSTRUCTIONS

Before fitting, inspect the product to ensure that it is not torn or damaged. If this is discovered dispose of immediately and obtain a new pair.
Wash and rinse your hands before fitting ear plugs.
Always fit your ear plugs before entering a noise hazard area.

1. Grasp the band behind the plugs as shown.
2. Direct the plugs towards the ear canal opening. Push in* and move in all directions for best seal.
3. The banded ear plugs can be worn in behind-the-head or under-the-chin. Check packaging for further information.

* It may be necessary to pull up and outwards on the outer ear while pressing the plug towards the ear canal for an effective seal.

FIT CHECK

When ear plugs are correctly inserted your own voice should sound muffled and sounds around you should not sound as loud as before.
Re-check the fit often during wear time. If ear plugs become loose the actual protection achieved against harmful noise may be significantly lowered. To re-fit follow steps 1-3 above.
NOTE: The size and shape of each ear canal is unique. If you are unable to fit these ear plugs correctly and comfortably in both ears contact your safety officer or 3M for further advice.

Wearing Music, Normal Size Description (where applicable), Mass and Replacement ear tips

Product	Product Number	Smaller Diameter	Larger Diameter	Wearing Mass	Mass	Replacement ear tips
1310	1310	15 mm	19 mm	0 g	0,7 g	1310

Cleaning and Maintenance

Replace ear tips when they become dirty or damaged.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Store the product in a clean dry area according to the manufacturer's instructions. Discard the product within 3 years from date of manufacture or immediately if damaged or cannot be cleaned.
When transporting use original packaging.

- Maximum Relative Humidity
- Temperature Range
- Date of manufacture (mm/yyyy)
- Name and address of Manufacturer
- Dispose in accordance with local regulations

BATCH LETTERING			
Product	Batch	Exp	Exp Type
1310	1310	12/14	Recommended

WARNING

- Ensure you have chosen the complete product is:
  - Suitable for the application;
  - Fitted correctly;
  - Worn during all periods of exposure;
  - Replaced when necessary.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances:
  - Fitted correctly;
  - Worn during all periods of exposure;
  - Replaced when necessary.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances.
- If in doubt, consult a safety professional before using this product.
- Wash hands before use.
- Hearing protection should be given to warning statements where indicated.

Failure to follow all instructions on the use of these personal protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.
See all instructions for use and save for continuing reference.